

ACCÈS

SASKATCHEWAN

octobre - décembre 2002

Un programme qui vaut le coup

par Ryan Lorge

Lorsque la propriétaire de **People In Their World**, Deborah Black a commencé à chercher du financement pour lancer son entreprise, elle savait exactement à quelle porte frapper.

M^{me} Black s'est rendue à la Saskatoon Credit Union (SCU) et a reçu un prêt du Programme de micro-prêts. Dès lors, People In Their World était sur la bonne voie, produisant et mettant en marché, en partenariat avec le Wanuskewin Heritage Park, une série d'outils éducatifs traitant du style de vie des premiers Autochtones de Great Plains.

Le Programme de micro-prêts est une initiative de un million de dollars qui permet aux petits entrepreneurs d'avoir un meilleur accès à du financement pour lancer ou développer leur entreprise. En février 2000, la SCU a commencé, grâce à ce programme, à consentir des prêts pouvant aller jusqu'à 25 000 \$ à une variété d'entreprises de Saskatoon et des environs. Diversification de l'économie de l'Ouest Canada (DEO) s'est engagé à fournir jusqu'à 200 000 \$ sous forme de réserve pour pertes sur prêts, ce qui permet à l'institution financière de récupérer une partie du financement si les choses tournent mal.

Aujourd'hui, deux ans et demi plus tard, le directeur du Développement communautaire de la SCU, Martin Chicilo, signale que le programme a produit des résultats très encourageants.



Deborah Black présente ses outils éducatifs sur les Autochtones de Great Plains au Wanuskewin Heritage Park de Saskatoon.

« Depuis janvier 2002, nous avons aidé 38 entreprises à voir le jour ou à élargir leurs activités, ce qui a créé 105 emplois à Saskatoon et dans la région », explique-t-il. « On pourrait croire qu'il ne s'agit que d'une série de prêts relativement petits, mais les retombées pour Saskatoon et les environs se sont révélées considérables. »

Pour marquer sa contribution à l'économie locale, la Centrale des caisses de crédit du Canada a décerné à la SCU

le prix national de développement économique communautaire. Ce prix souligne le travail de la SCU dans de nombreuses initiatives communautaires, notamment le Programme de micro-prêts.

Pour sa part, Deborah Black affirme que la souplesse et la nature personnalisée du programme en ont fait un des meilleurs éléments de son plan d'entreprises.

« Le fait d'avoir un prêt qui n'exigeait aucune garantie était très attrayant », explique-t-elle. « Martin m'a été d'un grand secours. Chaque fois que j'ai eu besoin de conseils, il est venu à ma rescousse. Nous avons une excellente relation. »

Pour plus d'information sur le **Programme de micro-prêts de la Saskatoon Credit Union**, communiquez avec DEO au 1 888 338-9378. ♣

Faciliter l'accès pour tous



(De D à G) Paul Gustafson, Paul Major et Mike Bacon ont su cerner les obstacles que les handicapés doivent surmonter et ils ont fondé AccessExperts Consulting pour les aider à aborder ces questions.

par Ryan Lorge

Mike Bacon, Paul Gustafson et Paul Major connaissent très bien les difficultés d'accès que connaissent les handicapés, étant donné qu'ils ont tous eux-mêmes subi des traumatismes de la colonne vertébrale.

Les trois compères, dont l'amitié remonte à leurs études collégiales, ont décidé de former **AccessExperts Consulting** afin d'offrir une ressource aux résidents, aux entreprises et aux organisations de Saskatoon qui ont besoin d'information sur les questions d'accessibilité.

« Notre collectivité était pleine d'obstacles », explique Paul Major. « Parmi les plus importants, mentionnons l'accès à l'information, l'accès à l'éducation, l'accès à l'emploi et l'accès limité au logement et au transport. Lorsque nous avons commencé à faire de plus en plus de travail dans ces secteurs, nous avons bien dû nous rendre à l'évidence que, jusqu'à présent, on avait mis très peu d'initiatives sur pied pour combler ces lacunes. »

À leurs débuts, les partenaires ont travaillé en étroite collaboration avec le **Centre de services aux entreprises Canada-**

Saskatchewan. C'est en 1992, lorsque Messieurs Gustafson et Major ont fondé le Saskatoon Special Interest Cooperative Limited, une association de formation et de micro-prêts à l'intention des petits entrepreneurs handicapés, qu'ils ont appris l'existence du centre. M. Bacon s'est joint à la coopérative peu après.

AccessExperts propose une vaste gamme de services conçus pour éliminer les obstacles que les entrepreneurs handicapés doivent surmonter, notamment en instaurant deux types de vérifications de l'accessibilité. Une vérification de l'accessibilité physique entraîne de consulter un architecte au sujet de toutes les structures, nouvelles et existantes, pour des éléments allant du stationnement à la couleur des murs, de manière à ce que rien n'entrave les déplacements physiques. Une vérification de l'accès à l'information porte sur la disponibilité de technologies adaptées et la nécessité de fournir l'information dans un format accessible aux personnes affligées d'une variété de handicaps.

Le groupe offre également de la formation en préparation à l'emploi aux handicapés et une formation de sensibilisation aux employeurs et aux employés. Le but global de cet exercice est de créer un environnement de travail confortable et bénéfique pour tous.

« Ce que nous voyons, c'est un remboursement à la collectivité, c'est un réinvestissement de notre temps, de nous-même et de nos énergies. C'est toujours agréable de voir ces forces se perpétuer d'elles-mêmes », affirme M. Major.

Pour plus de renseignements sur les services d'AccessExperts, communiquez avec Paul Major en composant le (306) 249-3914, avec Mike Bacon au (306) 373-1786 ou avec Paul Gustafson au (306) 955-6512.

Le Centre de services aux entreprises Canada-Saskatchewan fournit des trésors d'information sur le lancement ou l'expansion des entreprises. Pour plus d'information sur ce que le centre peut vous offrir, composez le 1 800 667-4374. ✻

La source de l'indépendance financière

par Shauna Rempel

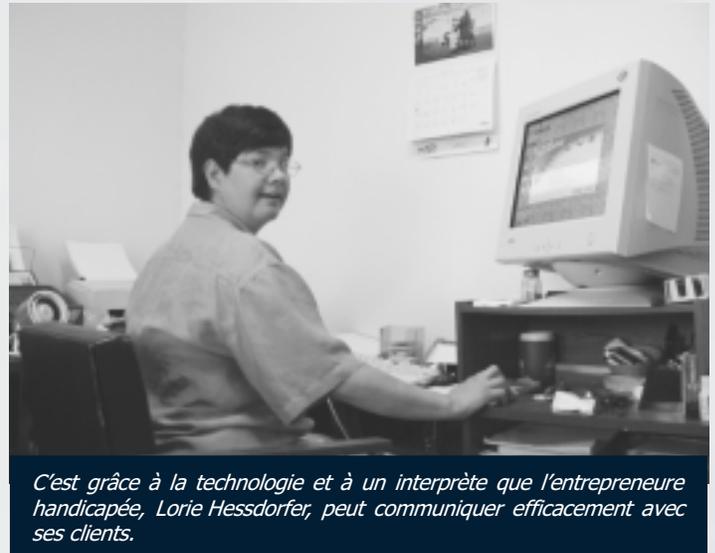
En tant qu'entrepreneure souffrant de paralysie cérébrale et d'une audition limitée, Lorie Hessdorfer a dû surmonter de nombreux obstacles, mais elle n'a jamais abandonné son rêve d'indépendance financière. Grâce à son entreprise, **Oak Tree Bookkeeping Services**, elle a finalement jeté les bases de sa réussite.

« J'ai toujours voulu être indépendante et travailler de manière indépendante », explique M^{me} Hessdorfer, laquelle a toujours eu une véritable passion pour les chiffres. Elle a obtenu un baccalauréat en Sciences, avec une spécialisation en comptabilité de l'Université Gallaudet à Washington, D.C. Malheureusement, cette réussite a été suivie de trois années de chômage. M^{me} Hessdorfer a donc décidé de prendre part à un programme d'emploi indépendant offert par les Saskatchewan Deaf and Hard of Hearing Services et, après une préparation soignée, elle a ouvert les portes de son entreprise.

Presque quatre ans plus tard, M^{me} Hessdorfer peut accepter jusqu'à neuf clients à la fois et fournir des services de comptabilité informatisés ou manuels, s'occuper de la paye, implanter des systèmes de comptabilité adaptés, faire des rapprochements bancaires, préparer des états financiers ou des retours d'impôts pour les petites entreprises et les organisations sans but lucratif.

M^{me} Hessdorfer a également obtenu de l'aide d'organisations comme le **North Saskatchewan Independent Living Centre (NSILC)** et la Western Regional Métis Women sous forme de subventions, de services ou, tout simplement, sous forme d'un soutien de ses pairs. Le NSILC propose également un Groupe de soutien aux entrepreneurs urbains handicapés.

Le soutien des personnes de son entourage l'a également beaucoup aidé à réussir sa démarche. « Beaucoup de membres de ma famille ont eu des entreprises, par conséquent, ils ont pu me soutenir tout au long de cette expérience », explique-t-elle. M^{me} Hessdorfer chante les louanges de ses mentors du programme d'emploi



C'est grâce à la technologie et à un interprète que l'entrepreneure handicapée, Lorie Hessdorfer, peut communiquer efficacement avec ses clients.

indépendant qui ont su entretenir son enthousiasme, même durant les périodes plus difficiles. « Il y a environ deux ans, j'en étais au point où je voulais tout abandonner, mais j'en ai parlé à mes mentors, et ils ont réussi à me donner la force dont j'avais besoin pour relever le défi. »

M^{me} Hessdorfer espère qu'Oak Tree lui permettra de devenir financièrement autonome. Qui sait, elle pourra peut-être un jour ouvrir la boutique de café et d'artisanat dont elle rêve. « J'ai du talent pour les chiffres *et* pour l'artisanat », ajoute-t-elle.

Pour plus d'information sur les services d'Oak Tree Bookkeeping, composez le (306) 653-8001.

Le NSILC a reçu 600 000 \$ de Diversification de l'économie de l'Ouest Canada pour offrir des services d'orientation et de mentorat, du soutien au lancement des entreprises et des prêts commerciaux aux handicapés qui souhaitent se lancer en affaires ou étendre leurs activités. Pour rejoindre le NSILC, composez le (306) 665-5508. ♣

Un choix judicieux : des biscuits pour les collectivités

de Ryan Lorge

Après avoir travaillé pendant plus de 20 ans dans des organisations à but non lucratif Brenda Cooke a eu l'idée de se lancer en affaires.

La sœur de M^{me} Cooke travaillait avec un groupe de jeunes du Sud de l'Alberta qui produisaient et vendaient de la pâte à biscuit congelée pour financer des activités de l'école locale. La réussite de cette entreprise a stimulé les instincts d'entrepreneur de M^{me} Cooke.

« Si un groupe de personnes dans un petit village peut le faire, pourquoi ne pourrais-je pas y parvenir alors que je vis dans une ville de plus de 200 000 habitants sans compter les villes environnantes? », s'est-elle dit.

Donc, M^{me} Cooke a décidé de lancer une nouvelle entreprise à Saskatoon. **COOKE'S CHOICE** fabrique de la pâte à biscuit congelée que les groupes locaux à but non lucratif, les clubs et les écoles peuvent revendre à des fins de financement. Tout ce qui lui manquait, c'était le savoir-faire pour la gestion d'une entreprise.

« Ayant travaillé dans le secteur des organisations à but non lucratif, avec une formation en travail social et en enseignement, je n'avais pas la moindre idée par où commencer », explique M^{me} Cooke. « Je n'étais pas dans le bon milieu et je n'avais pas de système de soutien pour m'indiquer quoi faire. »

Elle s'est donc inscrite au programme d'emploi indépendant des Services de carrière et d'emploi Canada – Saskatchewan. Les gens du programme l'ont, à leur tour, orientée vers d'autres organisations, notamment la **Women Entrepreneurs of Saskatchewan Inc. (W.E.)**. W.E. a donné à M^{me} Cooke l'occasion d'établir des contacts avec d'autres entrepreneurs et d'avoir accès à des ressources et à des conseils sur la façon de mettre au point son plan financier tout en cherchant du financement pour lancer son entreprise.



Brenda Cooke, propriétaire de COOKE'S CHOICE, vend six saveurs de pâte à biscuits congelée que les groupes revendent à des fins de financement.

En juillet 2000, l'entreprise COOKE'S CHOICE a été constituée en société. Aujourd'hui, l'entreprise offre six variétés de pâtes à biscuit et ce, à longueur d'année, ainsi qu'une saveur vedette qui change tous les trois mois. Toujours à l'affût de moyens d'élargir son entreprise, M^{me} Cooke envisage de se lancer dans la vente de mélanges à muffin congelés et de produits cuits et congelés fabriqués à partir de pois chiches.

Pour plus de renseignements sur COOKE'S CHOICE, composez le (306) 653-4141 ou visitez le site Web de l'entreprise à l'adresse suivante : www3.sk.sympatico.ca/12951.

Pour plus d'information sur les services aux entreprises offerts par Women Entrepreneurs of Saskatchewan, composez le (306) 477-7173 à Saskatoon ou le (306) 359-9732 à Regina, ou encore, visitez le site Web de l'entreprise à www.womenentrepreneurs.sk.ca. W.E. est financé par Diversification de l'économie de l'Ouest Canada. ✪